

VOLG REZEPT

Tortellinispiessli auf Peperonisuppe



Zutaten

- 1 Glas getrocknete Tomaten in Öl
- 3 Peperoni gelb
- 1 Kartoffel mehlig kochend
- 1 Zwiebel gehackt
- 1 Knoblauchzehe
- 6 dl Gemüsebouillon
- Salz, Pfeffer aus der Mühle
- 1 Pack Tortellini
- 4 EL Crème fraîche

Zubereitung

1. Tomaten abtropfen lassen, Öl auffangen. Peperoni halbieren, entkernen und in kleine Stücke schneiden. Kartoffel schälen und würfeln.
2. Beides mit der Zwiebel im Tomatenöl dünsten. Knoblauchzehe direkt dazupressen.
3. Mit Bouillon ablöschen, würzen und 20 Min. köcheln lassen. Inzwischen die Tortellini in viel Salzwasser 2 Min. ziehen lassen.
4. Herausnehmen, abtropfen lassen und abwechslungsweise mit Tomaten auf 4 Holzspiessli stecken. Im Ofen warm halten.
5. Suppe pürieren, durch ein Sieb streichen, abschmecken und in vorgewärmte Suppenschalen anrichten. Crème fraîche daraufgeben und die Spiessli über die Schalen legen und servieren. Weitere Rezepte finden Sie auf: www.volg.ch/rezepte/



Zu viel ist zu viel!



Bereits die Hälfte aller Arbeitslosen sind Ausländer! Masseneinwanderung jetzt stoppen!



begrenzungsinitiative.ch

Trophy-Premiere für EVZ Chef

Patrick Lengwiler auch an der Zuger Trophy erfolgreich

Patrick Lengwiler kennt die Raiffeisen Zuger-Trophy. Schliesslich startet die 5. Etappe direkt neben der Bossard Arena, seinem zweiten Zuhause. Seit Anfang September gehört er nun auch zu den aktiven Teilnehmern.

Kanton Seine Schuhe sehen etwas mitgenommen aus. Lläuft Patrick Lengwiler so viel, dass die Schuhe schon wieder am Ende sind oder ist Laufen eher nicht so seins und es ist schon seit Jahren das gleiche Paar im Einsatz? «Definitiv Letzteres», schmunzelt Patrick Lengwiler, seit 2012 CEO des EVZ. Und er ergänzt: «Wenn Sport, dann joggen, aber ein-, vielleicht zweimal die Woche. Maximal.»

Vom Nachwuchstrainer zum CEO Aufgewachsen in Arth, wechselte Lengwiler mit 20 Jahren erstmals nach Zug. Ebenso lange ist er mit dem EVZ verbunden. «1997 habe ich als Nachwuchstrainer angefangen.» Ein Ehrenamt, das dem damaligen Maturanden sehr gut gefallen hat. Ein Jahr später kam die Anfrage, ob er sein Traineramt intensiver ausüben möchte. «Dies kam mir gelegen, weil ich zwar die Matura in der Tasche hatte, aber nicht wusste, was ich studieren gehen wollte.» Die Zeit auf dem Eis wurde immer mehr, jene bei der Bank, wo Lengwiler ein Praktikum in der IT absolvierte, immer weniger. 2004 wurde Patrick Leng-



EVZ-CEO Patrick Lengwiler bei seiner Trophy-Premiere Anfang September. z.V.g.

wiler Sportchef. Der mit Abstand jüngste der Liga. In dieser Funktion betreute er auch den Bau der Bossard Arena, welche 2010 eröffnet wurde. «Eine gute Infrastruktur ist die Basis für den Erfolg. Für unseren Verein war es absolut zentral, dass wir vor 10 Jahren ins neue Stadion ziehen konnten», blickt Lengwiler zurück. Mit dem neuen Stadion wurden Umstrukturierungen in der Vereinsführung nötig und Patrick Lengwiler wurde 2012 zum CEO ernannt. Eine echte Tellerwäscherkarriere also. Er profitiere noch heute davon, dass er zuunsterst gestartet

habe: «Ohne die vielen ehrenamtlichen Stunden unserer Leute, wäre der Erfolg nicht möglich, entsprechend wichtig ist deren Wertschätzung.»

Einfach genial

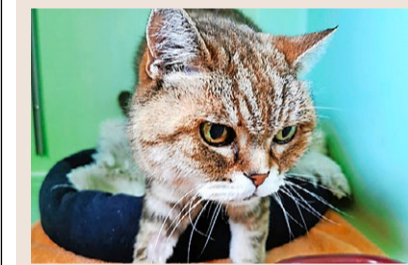
Und wie war die Trophy-Runde? «Einfach genial», stellt Lengwiler fest, «es ist grossartig, wie viel Energie die Verantwortlichen in dieses Projekt stecken.» Und wie sieht es mit neuen Schuhen aus? «In diesem Jahr wohl nicht mehr...» Verständlich, beim EVZ-Chef stehen gerade andere Prioritäten an. PD/DK

Jagdverordnung

Kanton Schwerpunktmässig fokussiert die Verordnung auf drei Themen: die Konfliktverhütung mit geschützten Wildtieren, die Förderung des Lebensraum- und Artenschutzes, sowie auf Nachhaltigkeit und Tierschutz beim Umgang mit Wildtieren. Die Regierung begrüsst die Revision im Grundsatz, insbesondere die zusätzlichen Förderbeiträge für den Umgang mit ausgewählten, geschützten Tierarten, dessen Vollzugsaufwand im Kanton Zug ein immer grösseres Ausmass annimmt. Die Beiträge für Massnahmen zur Verhütung von Schäden durch Biber, Fischotter und Steinadler sollen jedoch gleich geregelt werden wie Massnahmen, die zum Schutz vor Grossraubtieren ergriffen werden. Der Bund soll sich deshalb einheitlich an den Massnahmen mit maximal 80 Prozent statt nur 50 Prozent beteiligen. Des Weiteren beantragt der Kanton Zug beim Bund, die Graugans, von der es im Kanton einen grossen Bestand hat, auf die Liste der regulierbaren Arten zu setzen. So kann der noch verbliebene Wasserschilfbestand – ein schützenswerter Lebensraum am Zugersee – langfristig erhalten werden. Die Regierung befürwortet, dass der Schalldämpfer als neues Hilfsmittel auf der Jagd eingesetzt werden darf. Dies ist zeitgemäss und sinnvoll. PD/DK

S'PFÖTLI

Wer vermisst mich?



Wer vermisst mich? z.V.g.

Haustiere Ich bin eine ältere Britische Kurzhaar-Katzenmutter und wurde am 6. September an der Luzernerstrasse 12 in Cham gefunden. Nun möchte ich sehr gerne wieder zu meinen Menschen zurück. Falls sich meine Besitzer nicht melden, wünsche ich mir wieder ein liebevolles neues Zuhause.

Mitgliederversammlung TSV

Am 24. September 2020 wird die 71. Mitgliederversammlung des Tierschutzvereins Zug stattfinden. Die Versammlung wird im Landhaus Steiereck/ Restaurant Kreuz an der Luzernerstrasse 14 in 6330 Cham abgehalten. Der Vorstand des TSV freut sich auf Ihr Erscheinen und ein gemütliches Wiedersehen. Das Tierheim Allenwiden erreichen Sie per Tel. 041 711 00 33 oder besuchen Sie die Webseite www.tsvzug.ch

IG Bundesplatz Zug

Filialleiter von Fust, Leonard Radi, gebührend verabschiedet

Die Geschäfte rund um den Bundesplatz treffen sich regelmässig um ihre Aktivitäten zu koordinieren. Beim letzten Treffen wurde der langjährige Filialleiter von Fust, Leonard Radi, gebührend verabschiedet und der neue Filialleiter Simon Gafriller herzlich Willkommen geheissen.

Zug Derzeit ist bei der IG Bundesplatz die Planung für Dezember sehr aktuell. So wird am Samstag, 5. Dezember, der Samichlaus mit Schmutzli und den beiden Eseln Einzug halten und die Kinder auf dem Bundesplatz verwöhnen. Anlässlich des Sonntagsverkaufs vom 13. Dezember findet der Weihnachtsfest statt, an dem die Kinder, professionell unterstützt, für einen guten Zweck Weihnachtssterne dekorieren und damit den grossen Christbaum schmücken können. Alle freuen sich auf die fröhlichen Tage rund um Weihnachten 2020,



V.l.n.r.: Simon Gafriller, Dipl. Ing. Fust AG; Gianni Bistoletti, Optik Schumpf & Baggenstos AG; Patricia Schelbert, Amavita Apotheke Zug; Leonard Radi, ehemals Dipl. Ing. Fust AG; Helen Grau, Foto-Optik Grau AG; Jürg Birkenmeier, Coop City Zug; Adrian Jetzer, Kuoni Reisen Zug. z.V.g.

die uns dieses aussergewöhnliche Jahr hoffentlich positiv abschliessen lassen. Weitere Informationen zur

Interessengemeinschaft Bundesplatz finden Sie online unter www.ig-bundesplatz.ch PD/DK

YOUNG . FRESH . TRENDY .
ERLEBE DAS NEUE SUNSHINE RADIO

SUNSHINE
RADIO